

32003R0150

L 25/1

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

30.1.2003

**UREDBA SVETA (ES) št. 150/2003**  
**z dne 21. januarja 2003**  
**o opustitvi uvoznih dajatev za nekatere vrste orožja in vojaško opremo**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 26 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije <sup>(1)</sup>,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Skupnost temelji na carinski uniji, ki od vseh držav članic zahteva enotno uporabo skupne carinske tarife pri uvozu izdelkov iz tretjih držav, razen če posebni ukrepi Skupnosti predvidevajo drugače.
- (2) V interesu Skupnosti kot celote je, da so države članice sposobne priskrbeti za svoje vojaške sile tehnološko najsodobnejše in primerno orožje in vojaško opremo. Zaradi hitrega tehnološkega razvoja v tej industrijski panogi v svetovnem merilu je običajna praksa, da organi držav članic, pristojni za narodno obrambo, priskrbijo orožje in vojaški material od proizvajalcev ali drugih dobaviteljev iz tretjih držav. Glede na varnostni interes držav članic je združljivo z interesi Skupnosti, da se nekatere vrste tega orožja in oprema lahko uvozijo brez uvoznih dajatev.
- (3) Da bi zagotovili enotno uporabo opustitve take dajatve, je treba sestaviti skupen seznam orožja in vojaške opreme, ki bi bilo upravičeno do opustitve dajatve. Zaradi posebne narave zadevnih izdelkov je tudi potrebno, da se brez carine lahko uvažajo deli, sestavni deli ali podsklopi za vgradnjo ali pritrnitev na blago s seznama ali za popravilo, predelavo ali vzdrževanje takega blaga, kot tudi blago za uporabo za usposabljanje ali preskušanje blaga s tega seznama. Za uvoz vojaške opreme, ki ni zajeta v tej uredbi, veljajo ustrezne dajatve skupne carinske tarife.

- (4) Glede na različno organizacijsko strukturo pristojnih organov držav članic je treba izključno za carinske namene opredeliti uporabo uvoženih materialov v posebne namene, v skladu z določbami Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti <sup>(2)</sup> in njegovimi izvedbenimi predpisi (v nadaljevanju „carinski zakonik“). Da bi se zmanjšala upravna obremenitev zadevnih organov, je treba določiti rok za carinski nadzor nad uporabo v posebne namene.
- (5) Da bi se upoštevalo varovanje vojaške tajnosti držav članic je treba določiti posebne upravne postopke za dodeljevanje ugodnosti opustitve dajatev. Izjava pristojnega organa države članice, za katere sile so orožje ali vojaška oprema namenjeni, ki bi se lahko uporabila tudi kot carinska deklaracija, ki se zahteva v skladu s carinskim zakonikom, bi se štela za ustrezno zagotovilo, da so ti pogoji izpolnjeni. Izjava bi morala biti dana v obliki potrdila. Treba je določiti obliko, ki jo morajo imeti taka potrdila, in tudi dovoliti uporabo sistema za obdelavo podatkov za izjavo.
- (6) Treba je določiti pravila, po katerih države članice zagotovijo podatke o količini, vrednosti in številu izdanih potrdil, ter postopke za izvajanje te uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Ta uredba določa pogoje za avtonomno opustitev uvoznih dajatev za nekatere vrste orožja in vojaško opremo, ki jo organi, pristojni za vojaško obrambo držav članic, uvozijo iz tretjih držav ali se uvozi v njihovem imenu.

<sup>(1)</sup> UL L 265, 12.10.1988, str. 9.

<sup>(2)</sup> UL L 302, 19.10.1992, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2700/2000 Evropskega Parlamenta in Sveta (UL L 311, 12.12.2000, str. 17).

## Člen 2

1. Dajatve skupne carinske tarife, ki se uporabljajo pri uvozu blaga, naštetega v Prilogi I, se v celoti opustijo, kadar ga uporabljajo vojaške sile države članice ali se uporablja v njihovem imenu, samostojno ali v sodelovanju z drugimi državami, za obrambo ozemelske celovitosti države članice ali za sodelovanje v mednarodnih operacijah za ohranjanje ali podpiranje miru ali za druge vojaške namene, kot je zaščita državljanov Evropske unije pred socialnimi ali vojaškimi nemiri.

2. Take dajatve se v celoti opustijo tudi za:

- (a) dele, sestavne dele ali podsklope, uvožene za vgradnjo ali pritrditev na blago s seznama iz Priloge I in II, ali njihove dele, sestavne dele ali podsklope, ali za popravilo, predelavo ali vzdrževanje takega blaga;
- (b) blago, uvoženo za usposabljanje in preskušanje blaga s seznama iz Priloge I in II.

3. Za uvoženo blago, opredeljeno v Prilogi I in odstavku 2 tega člena, veljajo pogoji uporabe v posebne namene, določeni v členih 21 in 82 Uredbe (EGS) št. 2913/92 in njenih izvedbenih predpisih. Carinski nadzor nad uporabo v posebne namene se konča tri leta po datumu sprostitev v prosti promet.

4. Uporaba blaga, naštetega v Prilogi I, za namene usposabljanja ali kadar vojaške sile ali druge sile to blago začasno uporabljajo na carinskem območju Skupnosti za civilne namene zaradi nepredvidenih ali naravnih nesreč, se ne šteje za kršitev uporabe v posebne namene, določene v odstavku 1.

## Člen 3

1. Zahtevku za sprostitev v prosti promet za blago, za katero se zahteva opustitev dajatev na podlagi določb člena 2, se priloži potrdilo, ki ga je izdal pristojni organ države članice, za katere vojaške sile je blago namenjeno. Potrdilo, določeno v Prilogi III, se predloži carinskemu organu uvozne države članice skupaj z blagom, na katero se nanaša. Nadomesti lahko carinsko deklaracijo, ki se zahteva v členih 59 do 76 Uredbe (EGS) št. 2913/92.

2. Ne glede na odstavek 1 se zaradi vojaške tajnosti potrdilo in uvoženo blago lahko predložita drugim organom, ki jih v ta namen imenuje uvozna država članica. V takih primerih pristojni organ, ki izda potrdilo, pošlje carinskemu organu svoje države članice pred 31. januarjem in 31. julijem vsakega leta zbirno

poročilo o takem uvozu. Poročilo zajema 6 mesečno obdobje pred mesecem, v katerem je treba predložiti poročilo. Vsebovati mora številko in datum izdaje potrdil, datum uvoza ter skupno vrednost in bruto težo izdelkov, uvoženih s potrdili.

3. Za izdajo in predložitev potrdila carinskemu organom ali drugim organom, pristojnih za carinjenje, se uporablja sistem za obdelavo podatkov v skladu s členom 292(3) Uredbe Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) 2913/92 <sup>(1)</sup>.

4. Ta člen se smiselno uporablja za uvoženo blago, naštetu v Prilogi II.

## Člen 4

Razen v primerih iz člena 2(4) pristojni organ, ki izda potrdilo ali blago uporabi, sporoči v skladu s členoma 21 in 87 Uredbe (EGS) št. 2913/92 carinskemu organu svoje države članice vsako odstopanje blaga, naštetega v Prilogi I in členu 2(2), od uporabe, določene v členu 2(1), v obdobju carinskega nadzora.

## Člen 5

1. Vsaka država članica Komisiji sporoči imena organov, ki so pristojni za izdajo potrdila iz člena 3(1), skupaj z vzorcem žiga, ki ga ti organi uporabljajo. Vsaka država članica Komisiji sporoči tudi ime organa, ki lahko sprost uvoženo blago v primerih iz člena 3(2). Komisija sporoči te podatke carinskemu organu drugih držav članic.

2. Kadar se blago sprost v prosti promet v drugi državi članici, kot je tista, v kateri je bilo izdano potrdilo, carinski organi uvozne države članice pošljejo izvod potrdila carinski upravi države članice, v kateri je pristojni organ izdal potrdilo.

Kadar drugi organi v skladu s členom 3(2) sprostijo blago v drugi državi, kot je tista, v kateri je bilo izdano potrdilo, ti organi pošljejo izvod potrdila neposredno organu, ki je potrdilo izdal.

3. Organ vsake države članice, ki je pooblaščen za izdajo potrdila iz člena 3(1), hrani izvod izdanih potrdil in potrebna dokumentarna dokazila o pravilni uporabi opustitve tri leta po preteku carinskega nadzora blaga.

<sup>(1)</sup> UL L 253, 11.10.1993, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 993/2001 (UL L 141, 28.5.2001, str. 1).

*Člen 6*

Komisija obvesti države članice o vsakem zahtevku, ki ga država članica vloži z namenom, da predlaga spremembo seznamov v Prilogah I in II.

2. Najkasneje tri mesece po koncu vsakega koledarskega leta posredujejo Komisiji tudi podatke o skupnem številu izdanih potrdil ter skupno vrednost in bruto težo blaga, uvoženega po določbah te uredbe.

*Člen 7*

1. Vsaka država članica Komisijo obvesti o upravnem izvajanju te uredbe v šestih mesecih od začetka njenega izvajanja.

*Člen 8*

Ta uredba začne veljati na dan po objavi v *Uradnem listu Evropskih skupnosti*.

Uporablja se od 1. januarja 2003.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 21. januarja 2003

*Za Svet*

*Predsednik*

N. CHRISTODOULAKIS

---

## PRILOGA I

**SEZNAM OROŽJA IN VOJAŠKE OPREME, ZA KATERE SE OPUSTIJO UVOZNE DAJATVE <sup>(1)</sup>**

2804	8527
2825	8528
3601	8531
3602	8535
3603	8536
3604	8539
3606	8543
3701	8544
3702	8701
3703	8703
3705	8704
3707	8705
3824	8709
3926	8710
4202	8711
4911	8716
5608	8801
6116	8802
6210	8804
6211	8805
6217	8901
6305	8903
6307	8906
6506	8907
7308	9004
7311	9005
7314	9006
7326	9008
7610	9013
8413	9014
8414	9015
8415	9020
8418	9022
8419	9025
8421	9027
8424	9030
8427	9031
8472	9302
8479	9303
8502	9304
8516	9306
8518	9307
8521	9404
8525	9406
8526	

<sup>(1)</sup> Tarifne oznake KN, ki so se uporabljale 1. januarja 2003, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1832/2002 z dne 1. avgusta 2002 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 290, 28.10.2002, str. 1).

## PRILOGA II

**SEZNAM OROŽJA IN VOJAŠKE OPREME S KONVENCIONALNO STOPNJO DAJATVE „PROSTO“, ZA  
KATERE SE LAHKO UPORABIJO UVOZNI POSTOPKI IZ ČLENA 3 <sup>(1)</sup>**

4901  
8426  
8428  
8429  
8430  
8470  
8471  
8517  
8524  
9018  
9019  
9021  
9026  
9301

---

<sup>(1)</sup> Tarifne oznake KN, ki so se uporabljale 1. januarja 2003, sprejete z Uredbo Komisije (ES) št. 1832/2002 z dne 1. avgusta 2002 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi (UL L 290, 28.10.2002, str. 1).

## PRILOGA III

## POTRDILO PRISTOJNEGA ORGANA

## EVROPSKA SKUPNOST

1. Številka in datum pogodbe javnega naročila	<b>POTRDILO ZA VOJAŠKO OPREMO</b>			
	Št.	IZVIRNIK		
2.1 Uvoznik (polno ime in naslov vključno država članica)	3. ORGAN IZDAJE (predtiskano)			
2.1 Prejemnik (polno ime in naslov vključno država članica)				
<b>OPOMBE</b>				
A. Izvirnik in izvod tega potrdila mora biti predložen kot podlaga za sprostitve blaga v prosti promet				
B. Pristojni carinski urad ali drugi pooblaščen urad mora obdržati izvod tega potrdila, potrditi izvirnik in ga vrniti organu izdaje				
5. Oznake in številke — Število in vrsta tovorkov — Številka proizvoda iz pogodbe javnega naročila	6. Tarifna oznaka KN (4-mestna)			
	7. Bruto teža (kg)			
5. Oznake in številke — Število in vrsta tovorkov — Številka proizvoda iz pogodbe javnega naročila	6. Tarifna oznaka KN (4-mestna)			
	7. Bruto teža (kg)			
5. Oznake in številke — Število in vrsta tovorkov — Številka proizvoda iz pogodbe javnega naročila	6. Tarifna oznaka KN (4-mestna)			
	7. Bruto teža (kg)			
5. Oznake in številke — Število in vrsta tovorkov — Številka proizvoda iz pogodbe javnega naročila	6. Tarifna oznaka KN (4-mestna)			
	7. Bruto teža (kg)			
8. Skupna vrednost (v EUR):				
9. <b>OVEROVITEV CARINSKEGA ALI DRUGEGA ORGANA</b> Številka in datum sprostitve v prosti promet:  Ime carinskega urada:  Kraj in datum:  Podpis carinika:  Žig	10. Zadnji dan veljavnosti	Dan	Mesec	Leto
	11. Potrjujem, da je zgoraj opisano blago namenjeno za uporabo vojaških sil  (država članica)			
	Kraj in datum:  Podpis pooblaščenih oseb:  Žig			